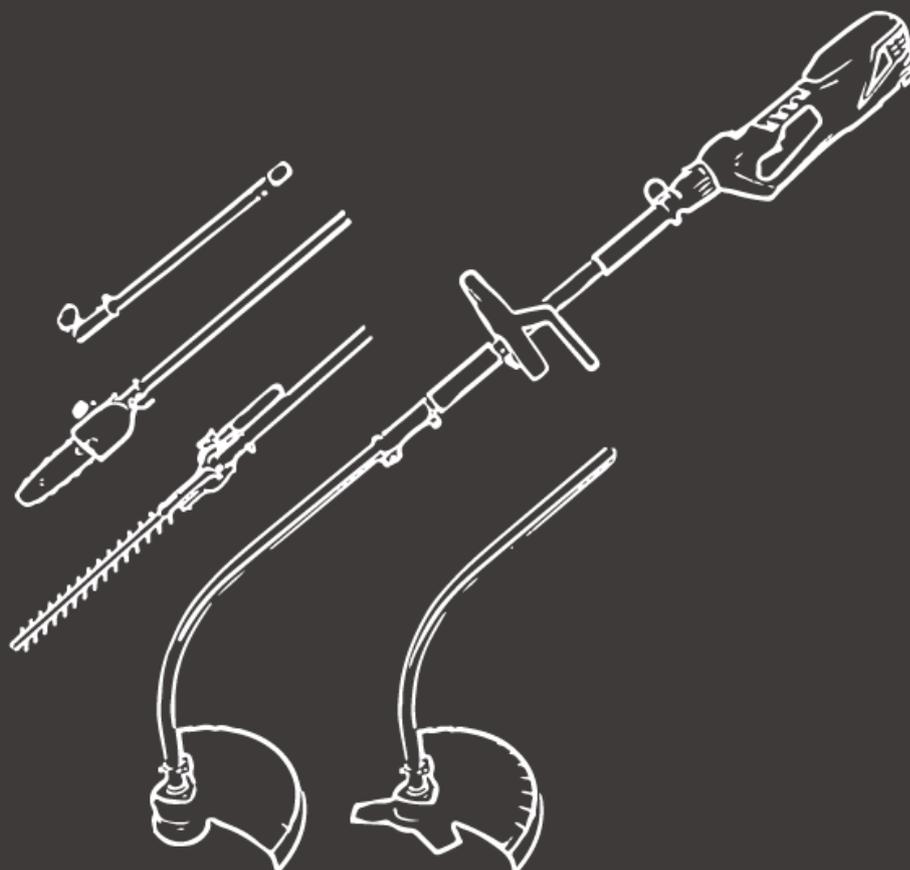


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# KIT MULTIFONCTIONS HCOMBI900

---

INSTRUCTIONS ORIGINALES



## SOMMAIRE

---

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	12
3. ASSEMBLAGE	14
4. OPERATION	19
5. MAINTENANCE ET RANGEMENT	25
6. MISE EN REBUT	25
7. DECLARATION DE CONFORMITE	26

## 1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

---



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- f) **S’habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d’équipements pour l’extraction et la récupération des poussières, s’assurer qu’ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- 4) **Utilisation et entretien de l’outil**
- a) **Ne pas forcer l’outil. Utiliser l’outil adapté à votre application.** *L’outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l’outil si l’interrupteur ne permet pas de passer de l’état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l’interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d’alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l’outil avant tout réglage, changement d’accessoires ou avant de ranger l’outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l’outil.*
- d) **Conserver les outils à l’arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l’outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d’utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l’outil. Vérifier qu’il n’y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l’outil. En cas de dommages, faire réparer l’outil avant de l’utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l’outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L’utilisation de l’outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*
- 5) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l’outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l’outil.*

#### **Mises en garde de sécurité des taille-haies**

- **N’approchez aucune partie du corps de la lame de coupe. Ne pas enlever le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S’assurer que l’interrupteur est fermé lors de l’élimination du matériau resté coincé.** *Un moment d’inattention en cours d’utilisation du taille-haies peut entraîner un accident corporel grave.*
- **Porter le taille-haies par la poignée, la lame de coupe étant à l’arrêt. Pendant le transport ou l’entreposage du taille-haies, toujours recouvrir le dispositif de coupe de son enveloppe de protection.** *Une manipulation appropriée du taille-haies réduira l’éventualité d’un accident corporel provenant des lames de coupe.*
- **Maintenir le câble éloigné de la zone de coupe.** *Au cours du fonctionnement, le câble peut être caché dans des arbustes et être accidentellement coupé par la lame.*

#### **Instructions supplémentaires**

- Utilisez un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA;
- Vérifiez la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme les clôtures en fils de fer;
- Tenez correctement le taille-haies, par exemple avec les deux mains s’il est muni de deux poignées.
- N'utilisez pas le taille-haies sous la pluie.

- Portez des gants de travail, des lunettes de sécurité, des chaussures robustes et des pantalons longs lors de l'utilisation de la machine.
- N'essayez pas de libérer une lame bloquée/coincée avant sa mise hors tension et son débranchement.
- Restez en position debout et de manière sécurisée lorsque vous utilisez la machine :
- Ne saisissez jamais le taille-haie par sa lame.
- Pendant le fonctionnement, les personnes et les animaux doivent rester à une distance d'au moins 3 m ou plus. L'opérateur est responsable des tiers présents dans la zone de travail.
- Ne faites pas fonctionner le taille-haie lorsque vous êtes pieds nus ou lorsque vous utilisez des sandales ouvertes. Portez toujours des chaussures fermées et antidérapantes et un long pantalon. L'utilisation de gants de sécurité et de lunettes de sécurité est recommandée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être attrapés par les des pièces mobiles.
- Inspectez soigneusement la zone où le taille-haies va être utilisé. Enlevez tous les fils et autres objets étrangers.
- Avant l'opération, vérifiez l'état de l'outil et de sa lame. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou usé.
- N'utilisez le taille-haie si les protections sont défectueuses ou lorsque les protections ne sont pas en place.
- Avant l'opération, assurez-vous que les poignées et les protections fournies (si applicable) sont correctement installées. Ne tentez jamais d'utiliser un taille-haie non correctement assemblé.
- Ne modifiez pas ce taille-haie, ne changez pas les pièces, composants sans autorisation.
- Lubrifiez toujours la lame avec un produit lubrifiant avant son rangement.
- Gardez tous les écrous, les boulons et les vis serrés pour s'assurer que la machine est en bon état de fonctionnement.
- Lors du transport et du rangement du taille-haie, mettez toujours la protection fournie sur sa lame.

#### **Instructions additionnelles pour la scie à chaîne télescopique et la débroussailleuse**

- Sécurisez la machine pendant son transport pour éviter tout dommage ou blessures. L'outil doit toujours être débranché. Placez la protection sur la lame, le cas échéant. Tenez la poignée, jamais la lame.
- Avant le rangement, l'outil doit être nettoyé et une maintenance régulière doit être assurée. Lors du rangement, mettez toujours la protection sur la lame.
- Utilisez uniquement des dispositifs de protection et accessoires de coupe appropriés et recommandés. Contactez notre service client ou votre revendeur à cette fin. N'utilisez pas des protections et des dispositifs de coupe non appropriés, telles que des chaînes pivotantes multi-pièces en métal. Il existe un risque d'accidents, de blessures et de dommages avec des accessoires non appropriés.
- Suivez une maintenance régulière de l'outil et comme indiqué dans ce mode d'emploi. Une mauvaise maintenance réduira la durée de vie de l'outil et peut provoquer un dysfonctionnement.
- La réglementation nationale peut restreindre l'utilisation de la machine; Les enfants et les personnes non formées ne doivent pas utiliser cet outil.
- Inspectez l'outil avant et après l'utilisation. N'utilisez pas l'outil s'il ne démarre pas correctement, s'il est endommagé ou si un dysfonctionnement est observé.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie et en cas de mauvais, en particulier lorsqu'il y a un risque d'éclairs et d'orages.

- Inspectez l'outil après une chute ou après d'autres impacts pour identifier les défauts importants. Éteignez et débranchez l'outil et inspectez-le. Apportez l'outil à un service qualifié pour inspection et de réparation.
- Gardez les personnes présentes loin de la zone de travail. Les spectateurs doivent être tenus à l'écart à au moins 15 mètres.
- Portez toujours un équipement de protection incluant au moins des chaussures antidérapantes ainsi que des vêtements de protection, lunettes, masques de protection et une protection auditive.
- Vérifiez régulièrement que l'outil de coupe cesse de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.
- Enlevez les branches en sections.
- AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'outil dans des positions dangereuses (par exemple sur une échelle).
- Il y a un risque de chute de branches qui, après avoir touché le sol, rebondissent.

### **Coupe-bordures**

#### **Pratiques d'utilisation en sécurité**

##### **Entraînement**

- A) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de la machine.
- B) N'autorisez jamais les enfants ou les personnes qui ne connaissent pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- C) Gardez à l'esprit que l'exploitant ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers liés à d'autres personnes ou à leurs biens.

##### **Préparation**

- A) Avant l'utilisation, vérifiez l'alimentation et la rallonge pour détecter les signes de dommages ou de vieillissement. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement le cordon de l'alimentation. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT DE DISCONNECTER L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.
- B) Avant l'utilisation, inspectez visuellement la machine pour les protections ou les boucliers endommagés, manquants ou mal placés.
- C) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité.

##### **Opération**

- A) Tenez le câble et la rallonge loin des moyens de coupe.
- B) Portez une protection oculaire et des chaussures robustes pendant l'utilisation de la machine.
- C) Évitez d'utiliser la machine dans de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il existe un risque d'éclairs.
- D) Utilisez la machine uniquement en plein jour ou en bonne lumière artificielle.
- E) Ne faites jamais fonctionner la machine avec des protections ou des boucliers endommagés ou sans protecteurs ou boucliers en place.
- F) Allumez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des moyens de coupe.
- G) Débranchez toujours la machine de l'alimentation (retirez la fiche du secteur):
  - chaque fois que la machine est laissée sans surveillance;
  - avant de dégager un blocage;
  - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine;

- après avoir frappé un objet étranger;
  - chaque fois que la machine commence à vibrer anormalement.
- H) Veillez à ne pas blesser les pieds et les mains par les moyens de coupe.
- I) Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont évacuées des débris.

### **Maintenance et stockage**

- A) Débranchez la machine de l'alimentation (c'est-à-dire retirez la fiche du secteur, retirez le périphérique de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage.
- B) Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- C) Inspecter et entretenir régulièrement la machine. Faites réparer la machine uniquement par un réparateur autorisé.
- D) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez la machine hors de la portée des enfants.

### **Recommandation**

La machine doit être fournie via un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.

N'autorisez jamais les enfants, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions pour utiliser la machine, les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.

- Ne remplacez jamais un accessoire de coupe non métallique par un accessoire de coupe métallique.
- Ne branchez pas un cordon endommagé à l'alimentation et ne touchez un cordon endommagé avant qu'il ne soit déconnecté de l'alimentation, car des câbles endommagés peuvent entraîner un contact avec des pièces sous tension.
- Gardez les rallonges à l'écart des pièces mobiles en mouvement afin d'éviter tout endommagement des cordons pouvant entraîner le contact avec des pièces sous tension.
- Débranchez l'appareil du secteur si le cordon est endommagé ou enchevêtré pendant l'utilisation. Commencez par éteindre l'outil, puis débranchez-le. Ne touchez pas le cordon.

### **Instructions additionnelles**

- Ce produit doit être utilisé uniquement par des utilisateurs expérimentés. Il est important que les utilisateurs non expérimentés reçoivent une formation complète avant d'utiliser cet outil.
- Si vous donnez cette machine à une autre personne, veuillez également lui fournir ce mode d'emploi.
- Lisez tous les marquages marqués sur cet outil (symboles, données techniques, avertissements, etc.). Les symboles marqués sur l'outil sont expliqués dans ce manuel.
- Utilisez cette machine comme décrit dans ce mode d'emploi. Il est strictement interdit d'utiliser cet outil pour des applications autres que celles décrites dans ce manuel.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et, dans certains cas, la mort.
- Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.

- Ne laissez jamais les personnes qui ne connaissent pas ces instructions ou les enfants utiliser ce produit.
- La réglementation nationale peut limiter l'utilisation de la machine. Les personnes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser ce produit.
- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques pour les autres personnes ou leurs biens.
- N'utilisez pas l'outil si vous êtes alcoolisé, fatigué, sous l'influence de drogues, de médicaments ou malade. N'utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas dans une condition physique adéquate.
- Cet outil est destiné à une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais en intérieur.
- Gardez les personnes et les animaux loin de la zone de travail. Les enfants et les personnes qui ne savent pas comment utiliser cet outil ne doivent pas le toucher et le manipuler.
- Gardez les spectateurs à au moins 15 m de la machine pendant le fonctionnement.
- Utilisez cet outil uniquement sous la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- N'utilisez pas l'outil en cas de mauvais temps (éclaircies, pluies, tempêtes, vents forts, etc.).
- N'utilisez pas l'outil dans une zone où la ventilation est mauvaise.
- N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides.
- N'utilisez pas l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne faites pas fonctionner l'outil avec des protections endommagées ou des boucliers en place.
- Gardez les mains et les pieds loin des accessoires en tout temps et surtout lorsque vous éteignez et mettez l'appareil hors tension.
- Ne forcez pas l'outil.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un accident. Demandez conseil à votre revendeur.
- Ne vous penchez pas. Gardez un bon équilibre en tout temps.
- Gardez les poignées sèches. Nettoyez les poignées et gardez-les à l'abri de l'huile et de la graisse.
- Utilisez et manipulez soigneusement la machine; Les outils de coupe doivent rester aiguisés et nettoyés pour des performances meilleures et plus sûres. Suivez les instructions de ce manuel pour lubrifier et changer les accessoires.
- Un dispositif de protection endommagé et toute autre partie doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans ce mode d'emploi.
- Ne déplacez pas la chaîne avec la main lorsque le guide-chaîne est en mouvement.
- N'arrêtez pas la lame avec vos mains ou avec d'autres objets.
- Avant d'utiliser le produit et après tout choc, vérifiez tout signe d'usure ou d'endommagement. N'utilisez pas un produit défectueux.
- Faites attention aux blessures au pied lors de la coupe.
- Inspectez régulièrement le produit. Si des réparations doivent être effectuées, elles devront être apportées que par un centre de service agréé ou par un spécialiste spécialisé similaire.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, et avec petites pièces! Gardez-les hors de la portée des enfants. Il y a un risque de suffocation!
- N'utilisez pas l'outil sur une surface glissante.
- N'utilisez pas le produit sur des pentes abruptes et glissantes.
- Planifiez votre temps de travail: permettez suffisamment de temps pour vous reposer. Limitez l'utilisation continue de l'outil; utilisez par exemple 30 à 40 minutes par session et prenez 10 à 20 minutes de repos entre les séances de travail. Travaillez au maximum deux heures par jour.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes spécialement qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Portez un équipement de protection comprenant au moins: casque, protection auditive, protection oculaire, gants, chaussures de sécurité antidérapantes, masques, vêtements de protection fermés.
- Utilisez toujours le harnais ou ceinture fourni.
- En cas d'accident et de panne, arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil. Éteignez et débranchez-le. Vérifiez le problème et, si nécessaire, apportez-le à notre agent de service pour inspection et réparation.

## Symboles

		Lire le manuel d'instructions
		Porter un équipement de protection personnel: casque, gants, protection auditive et oculaire, masque de protection
		Porter une protection oculaire
		Porter une protection auditive
		Porter des gants de protection
		Porter des chaussures de protection antidérapantes
		Porter des vêtements de protection
		Fil de coupe en nylon
		Lame de coupe
		Symbole d'avertissement
		Ne pas utiliser l'outil sous la pluie
		Garder les personnes éloignées
		Débrancher l'outil lorsque le câble/prise est défectueux ou emmêlé, et avant tout maintenance, nettoyage et rangement.
		Risques de projections
		Ne touchez pas avec l'outil des objets étrangers lorsque de son utilisation

	Attention ! Risques de rebonds
	Eloigner les pieds des éléments de coupe
  	Les spectateurs doivent rester au moins à 15 mètres de la zone de travail)
	Risques de chutes d'objets
	Hauteur maximum d'utilisation (15 mètres)
	Ne pas toucher les éléments coupants
	Garder mains et pieds éloignés des accessoires tranchants
	Ne pas rester debout à l'endroit où les branches vont tomber

### **Risques résiduels**

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, les risques potentiels de blessures et de dommages restent. Les risques suivants peuvent résulter de la structure et de la conception de ce produit:

- Il existe des conséquences nocives pour la santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou n'est pas correctement manipulé et correctement entretenu.
- Il existe un risque de blessures et de dommages matériels causés par des pièces jointes ou l'impact soudain d'objets cachés lors de l'utilisation de la lame.
- Risque de blessures aux personnes et aux biens causés par des objets volants.
- L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur aux vibrations et peut produire une maladie dite du «doigt blanc». Pour réduire le risque, portez des gants et gardez vos mains au chaud.
- Si l'un des symptômes du «syndrome du doigt blanc» se produit, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du «doigt blanc» comprennent l'engourdissement, la perte de sensibilité, le picotement, la douleur, la perte de résistance, les changements de couleur ou l'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à basse température.
- La machine fonctionne avec un outil de coupe rotatif. Ces mouvements de coupe peuvent conduire à des projections de certaines parties de la coupe de matériau et d'autres

éléments (pierres etc.) de manière incontrôlée. Malgré l'installation de l'équipement de protection et le port de vêtements de protection appropriés, il existe un risque lors des travaux de coupe. Suivez toutes les consignes de sécurité et suivez les instructions de ce manuel.

- Il y a un risque de perte d'audition en cas d'utilisation prolongée et lorsqu'une protection auditive n'est pas portée.

### **Utilisation prévue**

#### Coupe-bordures

Le coupe-herbe doit strictement et être utilisé pour couper de l'herbe ou des mauvaises herbes. Il peut également être utilisé pour la coupe de petites branches avec un diamètre maximum de 10mm.

Cette machine n'est pas destinée à couper des buissons ou d'autres plantes semblables. N'utilisez pas cet outil pour travailler sur d'autres matériaux tels que les pierres, les sols en argile, etc.

#### Taille-haies

Le taille-haie est prévu pour couper des haies et des arbustes en travaillant avec une ou plusieurs lames disposées linéairement et en va-et-vient. Un risque potentiel existe si l'appareil est utilisé à d'autres fins. Une manipulation incorrecte du taille-haie augmente le risque de blessures causées par les lames. Seule l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires approuvés par le fabricant est autorisée.

#### Scie à chaîne télescopique

Des coupes verticales et horizontales peuvent être effectuées avec ce produit. Les sections longitudinales ne peuvent être coupées que par des professionnels.

Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des locaux domestiques, par exemple pour la coupe de bois de chauffage dans les zones boisées.

L'utilisation de ce produit en cas de pluie ou d'environnement humide est interdite.

Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement.

#### Débroussailleuse

La débroussailleuse doit être utilisée pour couper de la végétation buissonnante, les mauvaises herbes plus denses et les petites branches d'un diamètre maximum de 10 mm. Cette machine n'est pas destinée à couper des buissons ou d'autres plantes semblables. N'utilisez pas cet outil pour travailler d'autres matériaux tels que les pierres, les sols en argile, etc.

**Utilisez cet outil multifonction uniquement comme décrit dans ce manuel et uniquement pour l'utilisation prévue, comme décrit ci-dessus.**

**Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil, à la propriété ou à des blessures corporelles.**

**Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce manuel.**

## 2. VOTRE PRODUIT

### a. Description

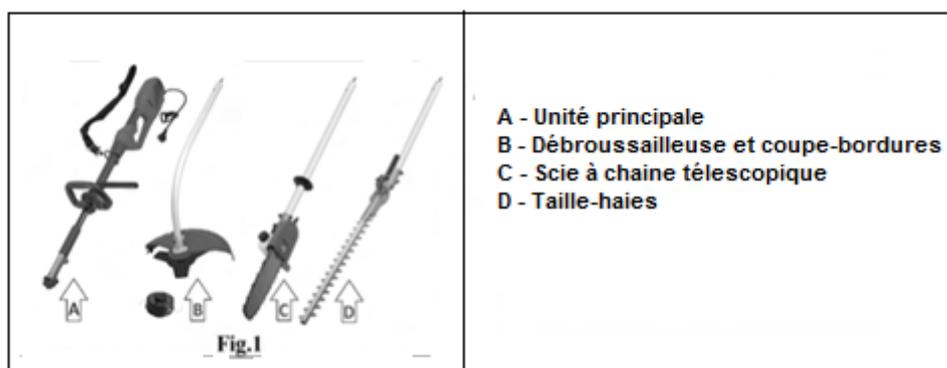
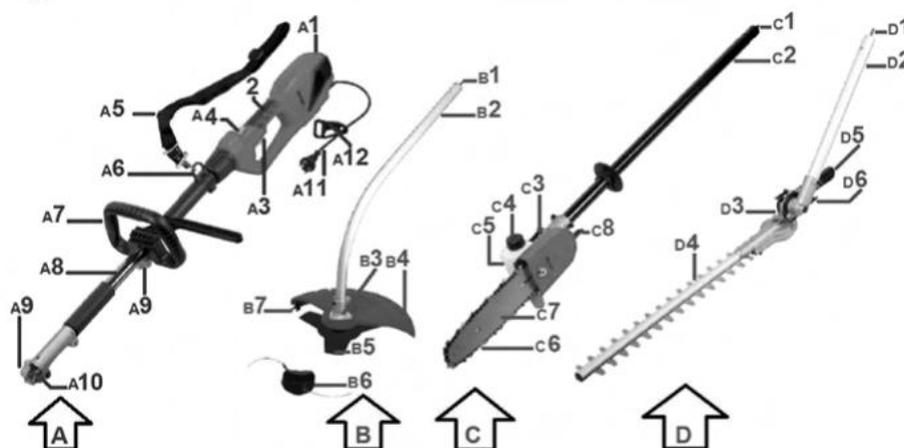


Fig.2



#### A- Unité principal

- 1- Moteur
- 2- Poignée arrière
- 3- gâchette interrupteur
- 4- interrupteur de sécurité
- 5- Ceinture
- 6- Fixation de la ceinture
- 7- Poignée secondaire
- 8- Tube principal
- 9- Bouton de serrage
- 10- Arbre de transmission
- 11- Câble d'alimentation
- 12- Crochet du câble

#### B- Débroussailleuse et coupe-bordures

- 1- Arbre de transmission
- 2- Tube
- 3- Engrenage
- 4- Carter de protection
- 5- Lame en métal de la débroussailleuse

- 6- Fil en nylon pour le coupe-bordure
- 7- Coupe fil

#### C- Scie à chaîne télescopique

- 1- Arbre de transmission
- 2- Tube
- 3- engrenage
- 4- Bouchon du réservoir d'huile
- 5- Réservoir d'huile
- 6- Chaîne
- 7- Guide-chaîne
- 8- Cliquet de verrouillage

#### D- Taille-haie

- 1- Arbre de transmission
- 2- Tube
- 3- engrenage
- 4 Lames
- 5- Poignée
- 6- Cliquet de verrouillage

NOTE : Un tube télescopique additionnel est livré avec cet équipement.



## b. Spécifications techniques

Spécifications techniques générales	
Tension	230-240 V~ 50Hz
Puissance	900 W
TAILLE-HAIES	
Poids	5,1 kg
SCIE A CHAINE TELESCOPIQUE	
Volume du réservoir d'huile	75 ml
Vitesse à vide	4500/min
Eléments de coupe	Guide-chaîne: 10" Chaîne:10", 36 dents, Jauge: 0.050", Pas de chaîne: 3/8" Vitesse à vide de la chaîne: 6,5 m/s
Poids	5 kg
COUPE-BORDURES	
Poids	5,2 kg
DEBROUSSAILLEUSE	
Eléments de coupe	Lame métal 3 dents, 230 mm
Poids	3,4 kg
Vitesse à vide	6900/min

Niveau de puissance sonore	Taille haies: 90.09 dB(A) Débroussailleuse: 98.53 dB(A) Coupe-bordures: 102.47 dB(A) Scie à chaîne: 102.36 dB(A) K = 3 dB(A)	
Niveau de pression sonore	Taille haies : 87.5 dB(A) débroussailleuse: 91.1 dB(A) Coupe-bordures: 91.2 dB(A) Scie à chaîne: 90.35 dB(A) K= 3 dB(A)	
Niveau de puissance sonore garantie	106 dB(A)	
Vibrations	Taille haies	Poignée avant: 3.893 m/s <sup>2</sup> Poignée arrière: 2.787 m/s <sup>2</sup> K= 1.5 m/s <sup>2</sup>
	Débroussailleuse	Poignée avant: 4.735 m/s <sup>2</sup> Poignée arrière: 2.791 m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>
	Coupe-bordures	Poignée principal : 2.720 m/s <sup>2</sup> Poignée auxiliaire: 2.785 m/s <sup>2</sup> K= 1.5 m/s <sup>2</sup>
	Scie à chaîne	Poignée avant : 2.146 m/s <sup>2</sup> Poignée arrière: 2.219 m/s <sup>2</sup>

### Informations

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

### Avertissement

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive

### 3. ASSEMBLAGE

---

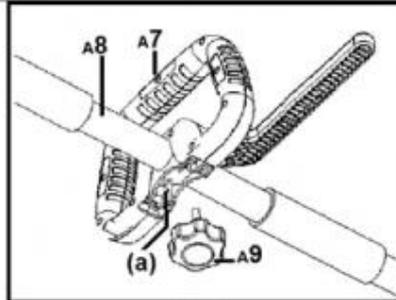


Fig.3

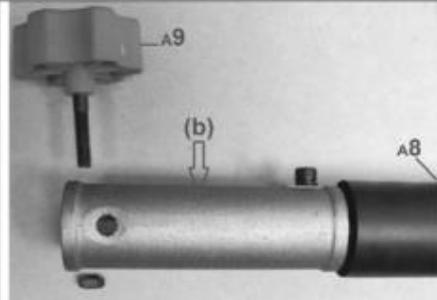


Fig.4

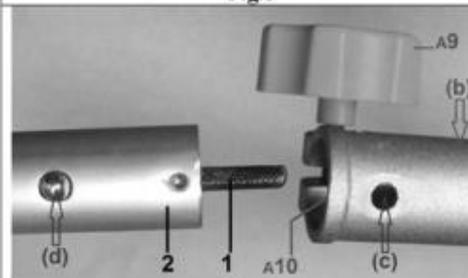


Fig.5

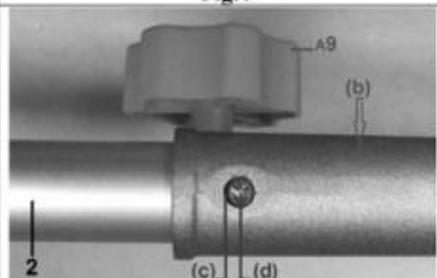


Fig.6

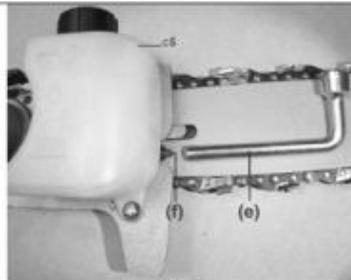


Fig.7

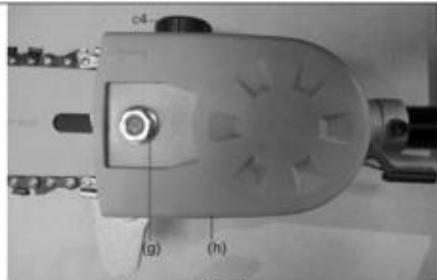


Fig.8

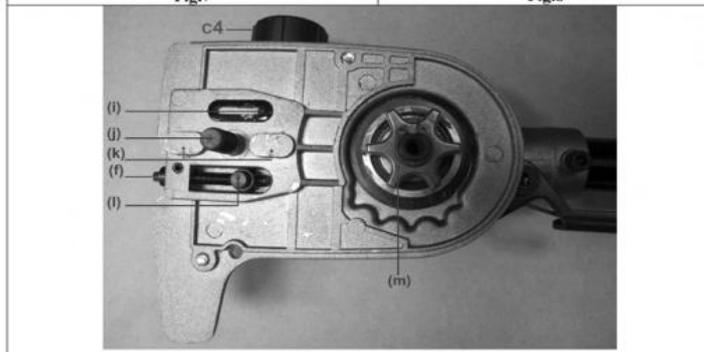


Fig.9

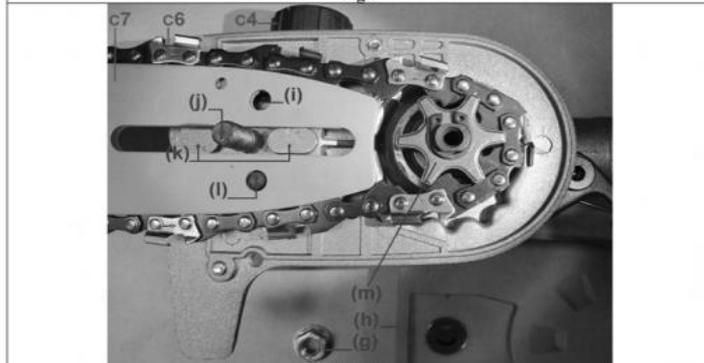


Fig.10

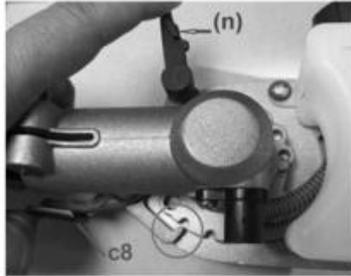
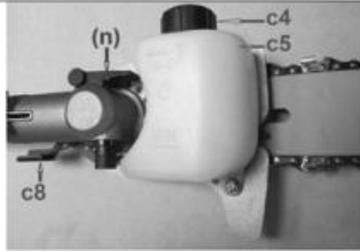


Fig.11

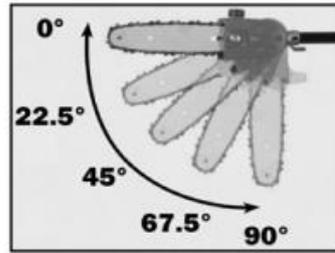


Fig.12

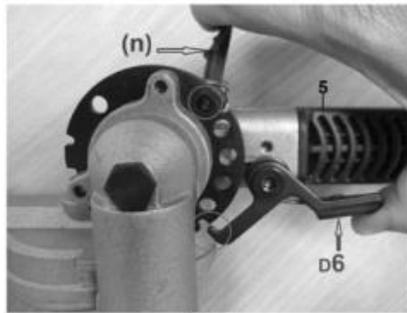


Fig.13

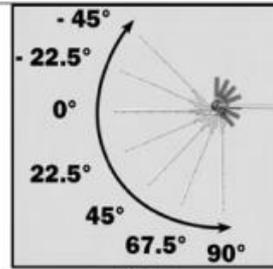
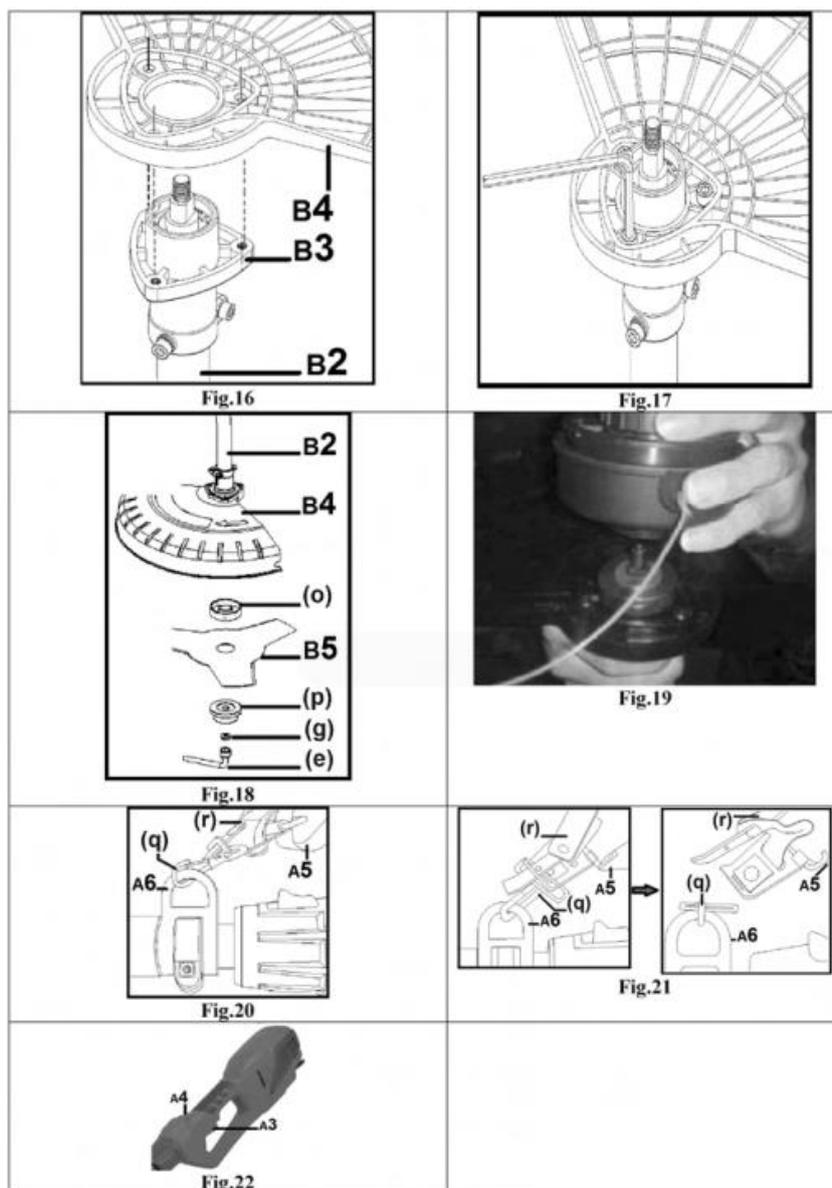


Fig.14



Fig.15



**a) Assemblage de la poignée (FIG 3)**

Desserrez le bouton de serrage (A9). Ouvrez le support de la poignée (a).  
 Montez la poignée (A7) sur le tube principal de l'unité de puissance (A8).  
 Fermez le support (a) et serrez le bouton (A9).

**b) Assemblage d'un accessoire de coupe (FIG.4 & 5 & 6)**

Fig. 4

Applicable uniquement lors de la première installation.

Installez le bouton de serrage (A9) sur le support de raccordement (b) avec l'écrou fourni.

Fig. 5

Desserrez le bouton de serrage (A9) sur le support de raccordement (b) sur le tube principal (A8). Appuyez sur le bouton de verrouillage (d).

Alignez et connectez l'arbre de transmission (A10) de l'unité principale avec l'arbre de transmission (1) de l'élément de coupe.

Poussez le tube de connexion de l'outil (2) dans le support d'installation (b).

#### Fig. 6

Poussez le tube de connexion (2) dans le support de connexion du tube principal (b) jusqu'à ce que vous entendez un clic du bouton de verrouillage (d) s'engageant dans le trou (c) sur le support de connexion (b).

Serrez le bouton (A9).

Pour déconnecter le tube de l'élément de coupe (2) du tube de l'unité principal (A8), desserrez le bouton de connexion (A9), appuyez le bouton de verrouillage (d) et tirez fermement l'élément pour le faire sortir (2)

#### c) Scie à chaîne télescopique

**REMARQUE: Assurez-vous de remplir le réservoir d'huile avec de l'huile appropriée.**

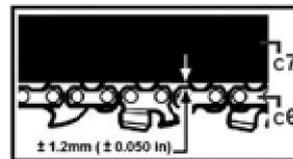
**Lors du montage de la chaîne, utilisez des gants de protection.**

#### Réglage de la tension de la chaîne (fig.7)

Serrez la chaîne en tournant l'écrou de tension (f) dans le sens horaire.

Desserrez la chaîne en tournant l'écrou de tension (f) dans le sens antihoraire.

**IMPORTANT: la chaîne ne doit pas être trop serrée ou trop lâche. Vous devez pouvoir soulever la chaîne à quelques mm de la barre.**



#### Remplacement de la chaîne (Fig. 8, 9, 10)

- Desserrez l'écrou (g) et retirez le couvercle de la chaîne (h).
- Retirez la barre de guidage et la chaîne (le cas échéant).
- Montez la barre de guidage (c7) sur les deux pôles de guidage (k) et la goupille du tendeur de chaîne (l).
- Soulevez la chaîne de scie (c6) autour de la barre (c7) et du pignon (m).
- Serrez légèrement l'écrou du tendeur de chaîne (f) dans le sens des aiguilles d'une montre, puis installez le capot de la chaîne (h) et fixez l'écrou (g) avec les doigts.
- Réglez la tension de la chaîne en tournant l'écrou de tension de la chaîne (f) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne soit correctement réglée mais pas trop serrée dans le guide-chaîne (voir "a" ci-dessus). Vérifiez ensuite la rotation et la tension de la chaîne en la déplaçant doucement à la main. Si nécessaire, réajustez et serrez.
- Serrez bien l'écrou (g) avec la clé fournie (c).

#### **ATTENTION**

Il est très important de maintenir une bonne tension de la chaîne; une usure rapide du guide-chaîne ou la chaîne peut être causée par une tension incorrecte, en particulier lors de l'utilisation d'une nouvelle chaîne.

#### Réglage de l'angle de travail (Fig. 11 +12)

NOTE: Installez le fourreau de protection sur le guide-chaîne

Pour ajuster l'angle de travail dans une des cinq positions, procédez comme suit:

- Déverrouillez simultanément le loquet (C8) et l'ergot (n) afin qu'ils se délogent de leurs encoches respectives.
- Ajustez la tête de coupe à l'angle de travail souhaité; puis relâchez le loquet (C8) et l'ergot (n) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans leurs encoches.

b) **Taille-haie**

Le taille-haie est fourni entièrement pré assemblée.

Pour une bonne utilisation, lubrifiez avec un pistolet de graissage tous les 6 mois ou toutes les 20 heures d'utilisation.

Réglage de l'angle de travail (fig.13+14)

NOTE: Installez le fourreau de protection sur la lame

Pour régler l'angle de travail dans une des 7 positions, procédez comme suit:

- Déverrouillez simultanément le loquet (D6) et l'ergot (n) afin qu'ils se délogent de leurs encoches respectives.
- Ajustez la tête de coupe à l'angle de travail souhaité; puis relâchez le loquet (D6) et l'ergot (n) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans leurs encoches.

Position de repos, transport et entreposage (Fig. 15)

Le taille-haie dispose d'une position de repos, de transport et d'entreposage, où la lame se replie le long du tube.

Pour mettre le taille-haie dans cette position, suivez les étapes décrites en « a » ci-dessus jusqu'à ce que les lames soient parallèles au tube.

a) **Débroussailleuse et coupe-bordures**

Assemblage du carter de protection (figures 16 et 17)

Assemblez la protection en utilisant les trois boulons et la clé hexagonale fournie. Alignez les trois trous, fixez et serrez les trois boulons à l'aide de la clé hexagonale fournie.

Assemblage de la lame métallique (fig. 18)

- Alignez et insérez la plaque de retenue (o) dans l'arbre d'entraînement.
- Positionnez la lame métallique (b5) sur la plaque de retenue (o). Posez la plaque de verrouillage (p) sur la lame (b5).
- Insérez l'écrou (g) à l'intérieur de la plaque de verrouillage (p) et serrez avec la clé (e).
- Assurez-vous que la lame est fermement et fermement assemblée.

Assemblage du fil en nylon (fig.19)

- Retirez le métal s'il est installé.
- Rangez la plaque de retenue de la lame (o), la plaque de verrouillage (p), l'écrou (g) et la lame dans un endroit sûr.
- Montez la bobine en nylon (b6) sur l'extrémité fileté de l'arbre d'entraînement et la serrez.
- ATTENTION! N'utilisez pas la tête de coupe de ligne sans la protection en plastique.

b) **Installation de la ceinture (fig. 20 & 21)**

Attachez le crochet (q) de la courroie (A5) au point d'ancrage (A6) sur le tube de l'unité de puissance.

Ajustez la longueur et le confort.

La ceinture est équipée d'un système de déverrouillage rapide (r) (figure 21).

Tirez sur la balise (r) pour déverrouiller rapidement la courroie de l'outil (notez que le crochet (q) reste fixé au point d'ancrage (A6)).

Remarque: équilibrez l'unité afin que la tête de fixation reste parallèle au sol en position debout.

## 4. OPERATION

---

Lorsque vous utilisez l'outil, portez toujours des pantalons complets, ainsi que des chaussures robustes et fermées qui offrent un bon support. N'utilisez pas l'outil portant des shorts, lorsque vous utilisez des sandales ouvertes ou pieds nus.

Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être entraînés dans les pièces mobiles. Gardez les cheveux longs loin des parties mobiles (par exemple, le mettre dans un filet).

Portez un équipement de protection et portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil. Le port d'un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, des gants de protection, un casque et une protection auditive (selon le type et l'application du dispositif électrique concerné) réduit les risques de blessures.

Lorsque vous effectuez un travail qui génère de la poussière, utilisez un masque anti-poussière pour éviter l'irritation de la poussière.

Lors de chaque utilisation de l'outil, vérifiez son cordon d'alimentation de l'outil et la rallonge pour détecter les signes de dommages et d'usure. N'utilisez pas l'outil si le cordon est endommagé ou usé.

Le produit ne doit être utilisé que lorsque ses accessoires sont en bon état de fonctionnement.

Tout composant endommagé ou défectueux devrait être réparé immédiatement par un technicien qualifié. N'essayez jamais d'utiliser un outil incomplet, non entièrement assemblé ou modifié.

En aucun cas, l'outil ne doit être utilisé lorsque des dispositifs de sécurité ou des protections ou des boucliers sont endommagés ou si des équipements de sécurité tels que des dispositifs de protection ne sont pas installés.

Utilisez uniquement une rallonge conforme à la norme IEC 60320-2-3. La rallonge utilisée doit avoir une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Toutes les connexions enfichables doivent avoir un contact à la terre.

Vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets et les matériaux étrangers qui peuvent être jetés par l'outil. Identifiez les objets difficiles ou les zones à risques pour éviter d'endommager l'outil.

### Avant d'utiliser l'outil

- Les réglementations locales ou nationales peuvent limiter l'utilisation du produit pendant certaines heures de la journée et uniquement par certains utilisateurs; Veuillez-vous renseigner auprès de vos autorités locales.
- N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'influence du médicament, de l'alcool ou des drogues.
- N'utilisez le produit qu'après l'avoir complètement assemblé.
- Ne faites pas fonctionner l'outil si le dispositif de protection n'est pas entièrement ou correctement assemblé!
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'outil pour tout signe d'usure ou dommage
- Avant chaque utilisation, vérifiez les cordons d'alimentation des signes de dommages. En aucun cas, le cordon d'alimentation ne doit être utilisé, il présente des signes de dommages.
- Utilisez uniquement une rallonge étanche aux éclaboussures approuvée pour une utilisation extérieure et marquée en conséquence. Faites une boucle dans la rallonge et accrochez-la dans le support de câble.
- Assurez-vous que l'outil est uniquement connecté à une prise de courant de 230 Vac.
- L'appareil doit être alimenté par un courant résiduel RCD avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30mA.
- Vérifier que les vis, les boulons et les écrous sont bien serrés.
- Remplacez toute pièce usée ou endommagée. Serrez fermement les vis, les boulons et l'écrou si nécessaire.
- Vérifiez le bon fonctionnement de l'élément de coupe.
- La lame du taille-haie fonctionne en sens inverse et à deux côtés coupants pour fournir une plus grande capacité de coupe et des performances.

- Répétez plusieurs fois le démarrage et l'arrêt de la machine pour la familiariser.
- Faites des essais sur de petits arbustes ou des branches de haies pour se familiariser avec la manipulation de la machine.
- Assurez-vous que l'outil est bien connecté à l'alimentation électrique. Posez la rallonge derrière vous.
- Portez un équipement approprié.
- Zone de travail claire de tout objet susceptible de présenter des dangers.
- Informez les personnes de rester à l'écart de la zone de travail et de la machine pendant que vous travaillez.
- Tenez fermement l'outil avec les deux mains, et maintenez toujours une position équilibrée, sûre et sécurisée.
- Placez l'élément de coupe au-dessus de la zone de coupe. Ne faites pas de mouvements brusques.

#### Pendant l'utilisation

- Dirigez le câble vers l'arrière loin de l'outil et du chemin de travail. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est maintenu derrière et éloigné de l'appareil pendant que vous travaillez.
- Si le cordon d'alimentation ou la rallonge sont endommagés pendant l'utilisation, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation du secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT DE DISCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.**
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne transportez pas l'outil par le câble. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation comme poignée pour soulever ou porter l'outil.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation principale dans les circonstances suivantes:
  - Chaque fois que vous quittez l'outil, lorsque l'outil n'est pas utilisé, il est transporté ou transporté, ou est laissé sans surveillance.
  - Avant de nettoyer un blocage, tout en examinant, en nettoyant ou en débroschant les dispositifs de coupe.
  - Avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur le produit, d'effectuer une maintenance ou de l'attacher à des accessoires.
  - Si le périphérique frappe un objet étranger (par exemple, une clôture) ou commence à vibrer anormalement.
- Si l'outil se heurte à n'importe quel objet pendant le fonctionnement, arrêtez-le et vérifiez s'il n'a pas endommagé. Faites remplacer ou réparer toute pièce endommagée par un centre de service qualifié.
- Utilisez l'outil en plein jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Gardez une bonne démarche et un bon équilibre à tout moment.
- Gardez à l'esprit que la force générée par un appareil électrique peut vous faire perdre votre équilibre.
- N'utilisez pas l'outil dans des zones humides ou sur des herbes humides.
- Lorsque vous utilisez l'outil sur des pentes:
  - Ne travaillez pas dans des zones avec des pentes trop raides.
  - Prenez une extrême précaution des pentes. Placez-vous horizontalement sur la pente et assurez-vous d'avoir une bonne démarche.
  - Faites preuve de prudence lorsque vous changez de direction.
- Marchez, ne courez jamais. Marchez à un rythme mesuré pendant l'opération de l'outil.
- Ne présumez pas de vos forces, ni de votre connaissance de l'outil. Rappelez-vous que la moindre négligence est suffisante pour causer des dégâts graves. Soyez conscient de votre environnement et restez en alerte sur les potentiels dangers que qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil.
- Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil. Si une personne vous appelle, ou si une personne intervient dans la zone de travail, arrêtez immédiatement l'opération, éteignez et débranchez l'outil.

**a. Démarrage et arrêt de la machine**

Assurez-vous que cet outil est entièrement et correctement assemblé comme expliqué dans ce manuel d'instructions.

L'outil doit être branché à une rallonge appropriée. Ensuite, branchez la rallonge à une prise de courant.

Formez une boucle avec la rallonge et accrochez-la sur le support du câble (A12).

Démarrage: appuyez sur l'interrupteur de sécurité (Fig.22, A4), puis appuyez sur la gâchette de démarrage (Fig.22, A3).

Arrêt: relâchez les deux interrupteurs (Fig.22, A3).

Attention! Les accessoires de coupe continuent à tourner pendant quelques secondes après que l'outil ait été éteint. Attendez que les accessoires de coupe s'arrêtent complètement avant de la poser.

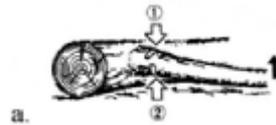
Mise en garde! Ne touchez pas les accessoires de coupe lorsque ceux-ci sont en mouvement.

**b. Utilisation de la scie à chaîne télescopique**

**NOTE: N'utilisez pas cette scie à chaîne pour abattre des arbres.**

Ebranchage d'un arbre abattu

Observez d'abord le sens de flexion de la branche. Faites une première entaille du côté en flexion et finissez la coupe du côté opposé.



Elagage d'une branche (sur un arbre sur pied)

Commencez par entailler par en dessous et finissez la coupe par-dessus.

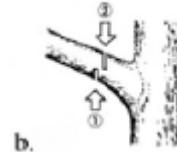
**ATTENTION!**

Ne travaillez pas sur un échafaudage ou une échelle instable.

Ne travaillez pas à bout de bras trop loin de soi.

Ne coupez pas plus haut que le niveau des épaules

Toujours tenir la scie à chaîne à deux mains.



Cause et prévention du rebond

Le rebond peut se produire lorsque le bout du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois coince la scie à chaîne lors de la coupe.

Ce contact peut provoquer une réaction soudaine, et faire revenir le guide-chaîne vers le haut vers l'opérateur.

Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la scie à chaîne, et entraîner des blessures graves. Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie à chaîne. En tant qu'utilisateur de la scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter que vos travaux de coupe ne causent des accidents ou des blessures.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation des outils et d'une mauvaise utilisation des procédures ou des conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous:

- N'utilisez que des guide-chaînes et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des guide-chaînes et des chaînes de remplacement incorrectes peuvent provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.
- Suivez les instructions d'aiguisage et d'entretien de la scie à chaîne. La diminution de la hauteur de la profondeur de la jauge peut entraîner une augmentation du risque de rebond.

### **Huile de lubrification**

La durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne dépend en grande partie de la qualité du lubrifiant utilisé. Choisissez un lubrifiant à chaîne respectueux de l'environnement, de qualité et sans additif pour lubrifier ces deux éléments.

N'utilisez pas d'huile usée ou recyclée car elle pourrait endommager la pompe à huile. L'huile usée n'a pas les propriétés lubrifiantes requises pour lubrifier la scie à chaîne; en outre, elle est dangereuse pour l'environnement.

L'huile pour scie à chaîne s'accroche lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant plus longtemps. Cela peut endommager la pompe à huile ou les pièces menant l'huile. Par conséquent, avant le rangement:

- Videz l'huile du réservoir d'huile
- Remplissez le réservoir avec une petite huile moteur
- Laissez la machine fonctionner pendant un certain temps pour permettre la purge de l'huile et de la pompe à huile.
- Avant toute utilisation, remplissez le réservoir d'huile.

Conserver l'huile dans des conteneurs certifiés (tels que les jerricans).

### **Remplissage du réservoir**

Nettoyez le bouchon de remplissage d'huile et sa circonférence avant de l'ouvrir, afin d'éviter que les impuretés n'entrent dans le réservoir.

Remplissez le réservoir.

Vissez le bouchon du réservoir d'huile et essuyez les déversements d'huile.

Afin de lubrifier suffisamment la scie à chaîne, il doit y avoir suffisamment d'huile dans le réservoir en tout temps. Vérifiez toujours le niveau d'huile et remplissez le réservoir lorsque nécessaire.

### **Lubrification de la chaîne de sciage**

Pour éviter l'usure prématurée de l'outil, la chaîne et le guide-chaîne doivent être lubrifiées de manière homogène tout au long de l'opération.

La lubrification est automatique.

N'utilisez jamais la scie à chaîne si la chaîne n'est pas lubrifiée. Si la chaîne est sèche, tout le dispositif de coupe peut être endommagé.

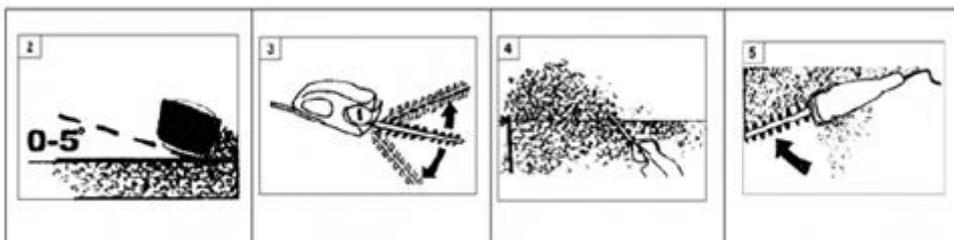
### **c. Utilisation du taille-haie**

L'outil peut être utilisé pour couper de petites branches ou couper des petits buissons. Une coupe à un angle de 5°, entre la haie et la lame, doit être conservée pendant l'opération (ci-dessous 2).

Les deux côtés des lames de coupe permettent travailler dans les deux sens; De droite à gauche de gauche à droite (ill. 3).

Pour obtenir une coupe régulière, nous vous recommandons de limiter le côté de la haie avec un fil ou une ligne. Seules les branches supérieures au haut du fil ou de la ligne doivent être coupées (ill. 4).

Les côtés d'une haie devraient être coupés de bas en haut (ill. 5).



### **Important**

**Les grandes branches devraient être taillées avec des cisailles.**

**Dans le cas de blocage des lames, arrêtez et débranchez le taille-haie. Ensuite, enlevez les matériaux ayant provoqué le blocage.**

#### **d. Utilisation de la débroussailleuse/coupe-bordures**

##### Travailler avec la lame en métal

La lame métallique à 3 dents est destinée à couper la végétation buissonnante et de mauvaises herbes. N'utilisez de scie à chaîne avec cet outil (pour cette fonction).

Attention:

- N'utilisez pas la débroussailleuse pour couper des arbres.
- Ne coupez pas avec une lame métallique craquée ou endommagée.
- Avant de couper, inspectez la zone de travail et enlevez tous matériaux (tels que les rochers, les matériaux et objets métalliques ou les brins de fil des clôtures cassées) et objets pouvant entraver l'opération. Si une obstruction ne peut pas être retirée, marquez son emplacement afin que vous puissiez l'éviter. Les roches et le métal endommageront la lame. Les fils peuvent s'accrocher à la tête de la lame ou être jetés dans l'air.
- Utilisez la ceinture tout le temps ! Rangez l'unité sur le côté droit de votre corps. Réglez le harnais de manière à ce que la tête de coupe se trouve à quelques centimètres du sol.

##### Fauchage

Il s'agit de couper en balançant la lame en forme d'arc. Cette méthode dégage rapidement les surfaces recouvertes d'herbe et les mauvaises herbes. Ne pas faucher pour couper les mauvaises herbes trop touffues ou les pousses boisées.

On peut faucher dans plusieurs directions, soit une seule, ce qui a pour effet de projeter les déchets loin de vous.

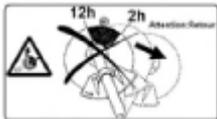
En utilisant le tranchant de la lame, cette dernière tournera loin de vous. Inclinez légèrement la lame du même côté. Vous serez atteint par quelques déchets si vous fauchez dans plusieurs directions.

Couper exclusivement avec le côté de la lame qui permet que les déchets soient projetés loin de vous.

En cas de rebond, la lame peut s'émousser. Si la lame est émoussée ou abimée, l'appareil ne doit pas être utilisé.

Ne pas forcer la lame à couper. Ne pas modifier l'angle de la coupe après avoir taillé du bois. Éviter de presser ou d'utiliser un levier qui pourrait plier ou fissurer la lame.

##### Rebond



Un rebond incontrôlable de la lame peut se produire lors de l'utilisation de la débroussailleuse.

Ce phénomène de rebond se produit en particulier lorsque vous effectuez des coupures dans un angle critique de la lame.

N'utilisez pas d'angles dangereux pour couper des matériaux solides tels que les buissons, les racines dont le diamètre est supérieur à 3 cm car la débroussailleuse pourrait alors être projeté violemment sur le côté et causer des blessures.

Ce rebond incontrôlable de la lame est plus susceptible de se produire lorsque l'utilisateur ne peut pas voir le matériau en cours de coupe.

Ce rebond incontrôlé peut causer des blessures graves ou même la mort à l'utilisateur ou à d'autres personnes ou des animaux. Toujours garder les personnes et les animaux à au moins 15 m de la machine.

## **Couper avec la tête en nylon**

### **Coupe**

Il s'agit d'alimenter avec précaution l'outil avec la matière que l'on désire tailler. Inclinez la tête doucement afin de projeter les déchets loin de vous. Si vous travaillez en présence d'obstacles tels que clôtures, murs ou arbres, l'approche doit se faire depuis un angle où tous les déchets qui vont rebondir sur l'obstacle ne seront pas susceptibles de vous atteindre. Manipulez doucement la machine jusqu'à ce que l'herbe soit coupée au ras de l'obstacle mais ne l'enrayez pas (suralimentation) dans l'obstacle. Si vous travaillez près d'un grillage ou de clôtures en maillon, attention aux câbles. Si vous allez trop loin, le fil s'enrayera dans les câbles. La coupe peut être effectuée en taillant les pieds des mauvaises herbes un par un. Placez la tête de la débroussailleuse près du pied de la mauvaise herbe, jamais plus haut car la mauvaise herbe pourrait être happée par le fil. Au lieu d'être coupé, la mauvaise herbe pourrait s'enrouler sur l'axe de la débroussailleuse, il est recommandé d'utiliser l'extrémité du fil pour élimer le pied doucement.

### **Scalper et tailler**

Ces deux manipulations peuvent être effectuées avec la tête à fil inclinée en angle abrupt. Scalper c'est tailler la pousse sans abimer le sol. Tailler et couper l'herbe lorsqu'elle elle a poussé sur un chemin ou une route. Au cours de ces deux manipulations, tenez l'appareil en angle abrupt et dans une position où les déchets, ainsi que toute la terre déplacée et les pierres, ne soient pas projetés vers vous-même s'ils rebondissent sur une surface dure. Bien que le croquis montre comment tailler et scalper, chaque utilisateur doit trouver l'angle et la position qui lui conviennent le mieux.

### **ATTENTION!**

- **N'utilisez pas une lame en acier**
- **Ne coupez pas dans aucune zone où il y a des fils de fer**
- **Ne coupez pas dans une zone sans visibilité (là où vous ne pouvez pas voir ce que le dispositif coupe).**

### **Réglage de la longueur de la ligne**

Le coupe-bordures est équipé d'une tête de ligne de nylon semi-automatique qui permet à l'opérateur de faire avancer la ligne sans arrêter le moteur. Lorsque la ligne est courte, appuyez sa tête sur un sol dur. Évitez de toucher de l'herbe épaisse, haute ou un sol mou. A chaque fois que la tête heurte le sol, la ligne avance d'environ 25 mm. N'utilisez pas vos mains pour effectuer cette opération !

## 5. MAINTENANCE ET RANGEMENT

---

**AVERTISSEMENT: Faites attention aux pièces dangereuses en mouvement lors de la maintenance. Attendez l'arrêt complet du moyen de coupe avant de le manipuler et portez des gants de protection.**

### a) Avant maintenance et entreposage

- Conservez tous les écrous, les boulons et les vis pour s'assurer que l'outil est en bon état de fonctionnement.
- Vérifiez fréquemment les dispositifs de coupe pour détecter les signes d'usure et/ou de détérioration.
- Remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Pour des raisons de sécurité, tout composant usé ou endommagé doit être remplacé ou réparé immédiatement par un technicien qualifié.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'outil uniquement dans un endroit sec inaccessible aux enfants.
- Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation lors de la manipulation des éléments de coupe et lorsque vous intervenez près de ces éléments.
- Vérifiez toujours la machine avant et après l'utilisation. En cas de dysfonctionnement ou en cas de pièces endommagées, n'utilisez pas l'outil et amenez-le à un service qualifié pour inspections et réparations.
- Ne réparez pas l'outil par vous-même.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Contactez notre service ou votre revendeur pour connaître les pièces/accessoires recommandés à utiliser.
- **AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées d'origine. Contactez notre service ou votre revendeur pour connaître les pièces / accessoires recommandés à utiliser. Les accessoires non recommandés peuvent créer des dysfonctionnements, des accidents et détériorer l'outil.
- **AVERTISSEMENT:** la maintenance doit toujours être fournie. Un mauvais entretien détériorera l'outil, donnera des résultats de fonctionnement médiocres et réduira la durée de vie de l'outil.

### e. Nettoyage

- Nettoyez les parties en plastique avec un chiffon doux et propre et séchez soigneusement le boîtier. N'utilisez pas d'agent nettoyant agressif (solvants, nettoyants abrasifs) ou une éponge abrasive ou des objets tranchants.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
- Ne placez jamais l'outil de l'eau ni dans aucun autre liquide. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas dans l'outil. N'éclaboussez pas l'outil avec de l'eau. Ne nettoyez pas l'outil avec un tuyau haute pression, ni sous l'eau courante.
- Après chaque opération, nettoyez les éléments de coupe avec une brosse douce et un chiffon avec de l'huile lubrifiante. Pulvérisez une fine couche d'huile protectrice sur toute la lame.
- Gardez les fentes d'aération dans le boîtier du moteur propre. Nettoyez les trous de ventilation avec une brosse douce.

### f. Rangement

- Conservez le produit, le manuel d'utilisation et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Nettoyez l'outil avant le rangement.
- Lubrifiez toujours la lame de coupe.
- Conservez la machine avec le couvercle de protection de la lame de coupe fourni.

- Il est recommandé de stocker le produit dans un endroit propre et sec, protégé de l'humidité, du givre et de la poussière, et de le garder hors de portée des enfants (par exemple, haut ou en place verrouillée).
- Ne rangez pas la machine à des températures inférieures à 0°C (32°F).

## 6. MISE EN REBUT

---



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 7. DECLARATION DE CONFORMITE

---

HYUNDAI  
ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux – France

Déclare que cette machine

KIT MULTIFONCTIONS  
(Débrousailleuse, coupe bordure, scie à chaîne télescopique, taille-haie)

HCOMBI900

Numéro de série:

Est en conformité avec la Directive Machine 2006/42/EC et aux réglementations les transposant

Aussi en conformité avec les Directives suivantes:

Directive CEM 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE

Directive 2000/14/CE Annexe V + 2005/88/EC

Directive 2000/14/CE Annexe VI + 2005/88/EC

Niveau de puissance sonore mesuré	Taille-haie: 90.09 dB(A) Débrousailleuse: 98.53 dB(A) Coupe-bordure: 102.47 dB(A) Scie à chaîne: 102.36 dB(A) K = 3 dB(A)
Puissance sonore garantie	106 dB(A)

### Organisme notifiée

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg**  
Accredited by Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS).

Notified under No. **0197** to the EC Commission.

### En conformité avec les standards suivants

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 10517:2009+A1:2013

EN ISO 11680-1:2011

EN ISO: 12100: 2010

EN 60335-1:2012+A12:2014

EN 50636-2-91:2014

EN ISO 11806-1:2011

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Responsable du fichier technique: Mr Patriarca

Cugnaux, 01/11/2018



Philippe MARIE / PDG



**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**For Inquiries, Please Contact:**

BUILDER SAS  
32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France  
Tel. +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503  
<http://www.hyundaipower-fr.com/>  
Made in PRC

Imported by BUILDER SAS, France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea